

Claire Rosslyn Wilson

Copyright©2018 Claire Rosslyn Wilson. This text may be archived and redistributed both in electronic form and in hard copy, provided that the author and journal are properly cited and no fee is charged.

A collection of haiku from the poetic exhibition *Residence: Melbourne – Barcelona* .

city living:
man and birds hunched and hurried
in grey suits

*la vida de la ciudad:
hombre y pájaros encorvados y apresurados
en trajes grises*

*

nursery:
watch each leaf until satisfied they latch to the sun

*la guardería:
vigilan cada hoja hasta que, satisfechos, se aferran al sol*

*

decomposing the extremities
finger tips curl,
another year lets go

*pudriéndose las extremidades
las yemas de los dedos se enroscan,
otro año se suelta*

*

a light stone
no baggage to claim,
I don't trust in the weightless

*una piedra ligera
no hay equipaje que recoger,
no confío en lo que no pesa*

*

wooden spoons on pots
ffff,
a man stops his dog to watch

*cucharas de madera contra las ollas
ffff,
un hombre detiene a su perro y observa*

*

seagulls play at sea salt edges
every country the same greed

*las gaviotas juegan al borde de la sal del mar
en todos los países la misma avaricia*

*

twenty ways to ground electricity,
moths batter their wings
against my window

*veinte maneras de enchufarse al suelo,
la polilla apalea sus alas
contra mi ventana*

*

dusty leaves waltz
their slow motion fall,
traffic pauses / suspended breath

*hojas polvorientas danzan
su caída a cámara lenta,
el tráfico se detiene / el aliento suspendido*

Claire Rosslyn Wilson is a poet, editor and researcher, with particular interests in cultural diversity and creative expression for social change. She co-wrote *Freelancing in the Creative Industries* (Oxford University Press, 2015), and is an editor for the human rights journal *Right Now*. She is a PhD candidate at the University of Canberra (Australia) and is a co-editor of the academic journal *Coolabah*, of the Transnational and Australian Studies Centre in the University of Barcelona. www.clairerosslynwilson.com.

The poems have been self-translated by Claire, with the assistance of Jordi Baltà Portolés.